

总顾问 潘新祥

总主编 高继斌

船员适任证书考证 必备词汇手册

Core Vocabulary for the Seafarers'
Test for Certificate of Competence

轮机、电子电气专业
Marine Engineers & ETOs

主编 程 昕 胡智林

大连海事大学出版社

船员适任证书考证必备词汇手册

(轮机、电子电气专业)

总顾问:潘新祥

总主编:高继斌

主 编:程 昕 胡智林

副主编:李春野 梁炳南 邓耀臣

编 委:岳兴旺 朱玉宝 芮 芳

解 晶 周 康

主 审:党 坤

大连海事大学出版社

© 程昕 胡智林 2012

图书在版编目(CIP)数据

船员适任证书考证必备词汇手册:轮机、电子电气专业 / 程昕, 胡智林主编. —大连:大连海事大学出版社, 2012.10

ISBN 978-7-5632-2794-5

I. ①船… II. ①程…②胡… III. ①轮机-英语-词汇-资格考试-手册②船用电气设备-英语-词汇-资格考试-手册 IV. ①H313-62

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第251010号

责任编辑: 席香吉

封面设计: 王 艳

版式设计: 冽 夫

责任校对: 宋彩霞 何 乔

出 版 者: 大连海事大学出版社

地 址: 大连市凌海路1号

邮 编: 116026

电 话: 0411-84728394

印 刷 者: 大连住友彩色印刷有限公司

发 行 者: 大连海事大学出版社

幅面尺寸: 130 mm×185 mm

印 张: 18.25

字 数: 513 千字

印 数: 1~3000 册

出版时间: 2012年11月第1版

印刷时间: 2012年11月第1次印刷

书 号: ISBN 978-7-5632-2794-5

定 价: 49.00 元

序

《船员适任证书考证必备词汇手册》

——顺利通过船员适任证书考试的利器

自从国际海事组织(IMO)在STCW95中正式规定英语作为船员在船舶运输过程中使用的唯一官方语言以来,英语作为船员适任证书考试的一个重要组成部分越来越受到各级各类航海院校和培训机构的重视。尽管如此,大证英语全国平均通过率仍仅为30%左右,即使最好的培训学校通过率也只有40%。其原因是多方面的。除了在普通高等学校接受系统英语学习的学生以外,参加考证的学员英语水平普遍参差不齐,这成了影响考证通过率的一个主要因素。大证英语考试已经成为船员通往国际船员市场的一道难以逾越的门槛。

目前,中国海事局对船员英语适任证书考核主要分为评估和理论考试两个部分。评估主要考核船员的英语听力和口语运用能力;理论考试主要考核船员的英语阅读和专业英语综合运用能力。但是,两年制的培训学校甚至许多四年制的本科院校的学员都是在学习完基础英语后进行简单的大证英语培训,然后直接参加大证英语考试的。据了解,他们对专业词汇不甚了解,仅靠对大证题库的死记硬背,勉强参加考试。

考证学员普遍反映,专业英语和通用英语似乎是两种不同的语言,并觉得“专业英语不像是英语了”,因为同一单词的专业英语词义和通用英语词义相差甚远,比如说average一词,通用英语的意思是“平均数”,但到了专业英语中却变成了“海损”,再比如,看到telegraph,人们理所当然地认为是“电报”,但船上的意思却是“车钟”。学员还反映,目前市场上的各种航海词典或词汇手册,虽然内容包罗万象,但针对性不强,作为工作中的工具书还可以,却满足不了考证的需求。学员们非常需要一本既能帮助他们学习通用英语,又能帮助他们掌握专业词汇的工具书。

《船员适任证书考证必备词汇手册》起到了这种衔接作用,不仅有助于考生通

过大学英语四级考试,还有助于考生通过海员适任证书考试。手册收录了教育部最新颁布的4400个《大学英语》四级词汇和12000个近几年来海船船员适任证书考证题库、船员考证教材、航海类专业英语教材里的航海、轮机(包括电子电气)核心词汇。单词的第一词义是通用英语的词义,为黑色字体;第二个词义是专业英语词义,蓝色字体。例如,**bridge** /brɪdʒ/ *n.* ①桥;桥梁;桥牌 ②船桥;驾驶台。再如,**boss** /bɒs/ *n.* ①老板;上司 ②活塞销座孔;螺旋桨桨毂 *vt.* 指挥。学生在基础英语阶段就可以开始看这本手册。在学习基础英语(通用)词义的同时记忆专业词义,基础、专业词汇对照记忆,可以起到事半功倍的效果。

本书在体例编排上进行了大胆的尝试,相信对各级各类船员及考证学员都会大有裨益。



2012年9月

前言

在国家海事局组织的船员适任证书考试中,专业英语考试是必不可少的一部分,影响专业英语考试通过率的主要原因就是考生对专业英语词汇不熟悉,对通用英语词汇所表达的航海轮机特有的词义更是无法熟练掌握。虽然市场上琳琅满目的航海英语大词典似乎已经解决了这个难题,但是,这种综合性词典对于参加船员适任证书考试的考生来说,块头太大,无从入手,起不到立竿见影的效果。

大连海事大学从事船员培训的教师们总结了多年的培训经验,对海事局组织的船员证书英语题库进行了认真的分析研究,认为专业英语的考试不能离开通用英语的支撑,而且通用英语词汇在证书考试中占有相当的比重,从而提出了一个高效的理念,就是把通用英语词汇和考证英语词汇融于一体,为英语能力弱而无法通过船员适任证书考试的考生们辟出一条捷径,以帮助他们尽快通过考试。

根据这一理念,我们设计编写了《船员适任证书考证必备词汇手册》(轮机、电子电气专业)和《船员适任证书考证必备词汇手册》(驾驶专业)两本手册。本书为《船员适任证书考证必备词汇手册》(轮机、电子电气专业),其编写工作历经几年,其间结合教学取得了显著效果。

这本手册适用于航海类院校和海员培训机构的教师和学生。旨在帮助考生通过大学英语四级考试和海船船员适任证书考试。手册收录了《大学英语词汇大纲》规定的四级词汇和近几年海船船员适任证书考证题库高频词汇以及其他常用词汇。通读一遍手册,不用刻意记单词也能记得住,想忘也忘不了,本手册有五个显著特点:

一举两得:单词的第一词义是四级英语的词义,黑色字体;第二个词义是轮机英语词义,蓝色字体;例如, **bridge** /brɪdʒ/ n. ①桥,桥梁;桥牌 ②船桥;驾驶台。

无缝对接:学生用本手册,再也不用先背四级词汇再背专业词汇。学习基础英语(通用)词义的同时,顺便看看专业词义,基础、专业有效衔接,一本在手,得心应手。

易于理解:词条下的轮机英语词汇以短语形式列出,形成完整的意思,便于记忆和

理解,例如,bridge remote control system 驾驶室遥控系统,air compressor 空气压缩机。

自然记忆:专业词汇再现率非常高,例如,pump是P字母下的四级词汇词目,其构成的轮机和电子电气方面的短语(如pump circuit泵电路等)达到27个,但是这个词在其他词目下作为短语词条也出现过,如:air pump 空气泵,bilge pump 舱底水泵;污水泵,charge pump 供给泵,donkey pump 辅助泵,pump构成的词条在全书中出现过208次,考生不需要死记硬背,看得多了也就自然记住这些词义了。

事半功倍:“第一年基础英语,第二年航海英语”是各学校的教学规律。力求基础与专业的衔接,实际却互相脱节。本手册中的基础词汇、专业词汇二者相互补充、相互渗透,融为一体,对学员专业词汇的学习起到事半功倍的效果!

《船员适任证书考证必备词汇手册》(轮机、电子电气专业)和《船员适任证书考证必备词汇手册》(驾驶专业)是在近几年相关科研的基础上撰写的。本书在编写的过程中,得到了许多老师和同学的大力支持。大连海事大学副校长潘新祥教授对《船员适任证书考证必备词汇手册》(轮机、电子电气专业)的编写给予了极大的关注,并担任该书的总顾问,在此表示感谢!考证命题专家党坤教授对词汇的编排逐一审查,并对专业词汇做了丰富补充,有了他的大力支持,该书才得以顺利完成。参加本书编写的有一线培训的英语教师,轮机学院专业教师,还有海事局负责船员培训考试的专家。交通运输装备与海洋工程学院应届毕业生胡逸飞同学协助整理了部分四级词汇的音标,轮机学院青年教师梁炳南博士对轮机专业词汇进行了认真甄别修改,并协助整理了部分专业词汇的音标,在此对上述专家、老师和同学一并表示感谢!

本书编排设计直至出版历时数年,虽然经过试用效果很好,但缺点和不足在所难免,我们诚挚地希望广大培训教师和学员在使用本手册的过程中,能够提出诚恳的批评和宝贵的建议,以便我们在今后修订中对本书内容进行改进和完善。

编者

2012年9月

本书编写体例说明

(一) 词条与词目

1. 本书词条按词目的字母顺序排列,拼法相同而词源、词义不同的词,分别列为词目。如:

lie /laɪ/ *vi.* 说谎;欺骗 *n.* 谎话

lie /laɪ/ *vi.* (**lay** /leɪ/; **lain** /leɪn/) 躺;平放;位于

2. 词目如果是通用英语,以正黑体字印刷。如果是航海类专业词汇,用正蓝体字印刷,以突出海事英语特色。如果词目既有通用英语意思,又有航海类词义,则通过用①……来表示通用英语部分;②……来表示专业英语部分。词目可以是单词,也可以是复合词、短语、缩略词和词缀等。如

a.c. **switchboard** 交流配电板

a.m. /ˌeɪˈem/ *n. abbr.* <拉> (*ante meridiem*) 上午;午前

abandon /əˈbændən/ *vt.* 丢弃;放弃;抛弃

self /self/ *n. & pref.* 自我;自己

receiver /rɪˈsiːvə(r)/ *n.* ①收受者;收件人 ②接收器;收音机;电话听筒;储气罐

3. 词目加注音标、词性、中文词义,中文词义如果有两个以上,分别用分号隔开。如:

ability /əˈbɪləti/ *n.* 能力;能耐;本领

如果是不规则动词,其过去式和过去分词放在词性的后面,用括号括起来。

如:

see /siː/ *vt.* (**saw** /sɔː/; **seen** /siːn/) 看见;遇见;看出

如果不规则动词的过去式和过去分词形式相同,读音相同,则只使用一个。

如:

read /riːd/ *vt. & vi.* (**read** /red/) 读;看懂

4. 通用英语词目下不再列举通用短语,以航海类词条为主,词条比词目后退三个空格表示区别。如:

reception /rɪˈsepʃ(ə)n/ *n.* 接待;招待会;接受

reception facility 接收装置

5. 如果一个词目有多个构词方式,能合并在一起的,就合并在一起,用分号隔开,

相同拼写部分省略,用-表示。如:

recognise; **-ize** /'rekəɡnaɪz/ *vt.* 认识;认出;承认

不能合并的,作为两个独立的词目出现。如:

railroad /'reɪlˌrəʊd/ *n.* <美>铁路 *vi.* 由铁路运输

railway /'reɪlweɪ/ *n.* <英>铁路;铁道

6. 不同的词条,如果表达相同的意思,合并为一个词条,相同部分省略,不同部分用斜杠隔开。如:

air /eə(r)/ *n.* 空气;大气

air bottle/container/receiver/reservoir 空气瓶

(二) 注音

1. 注音采用国际音标,以 MACMILLAN 电子词典的音标为主,音标放在双斜线内紧跟在词目的后面。如果是不同的词性有不同的读音,则分别注音。如:

increase /ɪn'kri:s/ *vt. & vi.* /'ɪŋkri:s/ *n.* 增加

2. 如果一个词目读音有强弱变化,则把不同的音标放在同一个双斜线内,用分号隔开。如:

a /eɪ; ə/; **an** /æn; ən/ *art.* 一(个);每一(个)

专业短语构成的词目一般不加音标。如:

A frame A型机架

3. 一个词目由于英美发音的差异,可能形成两种读音。音标采取一个为主音标,另一个把相同发音音标部分省略,用-替代。如:

direction /dɪ'rekʃ(ə)n; daɪ-/ *n.* 方向;方位;指导

如果不能省略,则两种读音放在同一个双斜线里面,用分号隔开。如:

finance /'faɪnæns; faɪ'næns/ *n.* 财政;金融;财源

(三) 常见词性和缩略语对照表

1. 本书词性使用英语缩略形式表示,用斜体印刷。

n. 名词

vt. 及物动词

vi. 不及物动词

v. aux. 助动词

art. 冠词

pron. 代词

conj. 连词

a. 形容词

ad. 副词

prep. 前置词

int. 感叹词

num. 数词

pref. 前缀

2. 其他缩略语

pl. 复数

abbr. 缩写词

<缩> 缩写

<法> 法语

<拉> 拉丁语

<英> 英式英语

<美> 美式英语

<贬> 贬义

<呢> 昵称

<俚> 俚语

3. 如果词目本身是缩略词,则用*abbr.*表示。如:

B.C. /ɪbiːˈsiː/ *abbr.* (before Christ) 公元前

单词或短语有缩略形式的,在其缩略形式前标中文<缩>表示。如:

okay; <缩> **OK** /ɪəʊˈkeɪ/ *a. & ad.* 对;好

目录 Contents

Unit	Page	Unit	Page
A	1	B	35
C	71	D	136
E	170	F	194
G	221	H	233
I	251	J	274
K	278	L	284
M	308	N	340
O	351	P	371
Q	411	R	413
S	442	T	513
U	542	V	550
W	559	X	570
Y	571	Z	572

A

a /eɪ; ə/; an /æn; ən/ *art.* 一(个); 每一(个)

A frame A 型机架

a.c. switchboard 交流配电板

a.m. /ˌeɪ 'em/ *n. abbr.* <拉> ante meridiem 上午; 午前

abandon /ə'bændən/ *vt.* 丢弃; 放弃; 抛弃

abandon ship 弃船

abandoned /ə'bændənd/ *a.* 被弃的

abandoned ship/vessel 被弃的船

abandonnee /ə,bəndə'ni:/ *n.* 被遗弃者; (海运保险中) 打捞货物的接受人

abandoner /ə'bændəndə(r)/ *n.* 放弃者; 委付者

abandonment /ə'bændənmənt/ *n.* 弃船; 放弃; 委付

abandonment to insurer 委付

abbreviation /ə,bri:vi'eɪʃ(ə)n/ *n.* 缩写; 缩写词

ability /ə'bɪləti/ *n.* 能力; 能耐; 本领

able /'eɪb(ə)l/ *a.* 有能力的; 出色的

able bodied (seaman) 熟练水手; 一级水手

able seafarer deck 高级值班水手

able seafarer engine 高级值班机工

able seaman 熟练水手; 一级水手

abnormal /æb'nɔ:(r)m(ə)l/ *a.* 不正常的; 异常的; 变态的

abnormal injection 异常喷射

abnormal voltage 异常电压

abnormality /,æbnɔ:(r)'mæləti/ *n.* 反常

abnormally /æb'nɔ:(r)m(ə)li/ *ad.* 反常地



aboard /ə'bo:ɔ:(r)d/ *ad.* ①在船(车)上;上船 ②上船靠舷;在船内

about /ə'baʊt/ *prep.* 关于;在……周围

above /ə'baʊ/ *prep.* 在……上面;高于

abrasion /ə'breɪʒ(ə)n/ *n.* 磨蚀

abrasion-proof 耐磨的

abrasion-resistance 抗磨的

abrasive /ə'breɪsɪv/ *n.* 研磨剂 *a.* 磨料的;磨损的;有磨蚀的

abrasive particle 磨损颗粒

abrasive wear 磨损

abroad /ə'brɔ:d/ *ad.* (在)国外;到处

abrupt /ə'brʌpt/ *a.* 突然的;意外的

abrupt change of voltage 电压突变

absence /'æbs(ə)ns/ *n.* 缺席;不在场;缺乏

absent /'æbs(ə)nt/ *a.* 不在场的;缺乏的

absolute /'æbsəlu:t/ *a.* 绝对的;纯粹的

absolute atmosphere 绝对大气压

absolute humidity 绝对湿度

absolute level 绝对电平

absolute pressure gauge 绝对压力表

absolute pressure (indicator) 绝对压力(指示器)

absolute value 绝对值

absolutely /'æbsəlu:tli/ *ad.* 完全地;绝对地

absorb /əb'zɔ:(r)b/ *vt.* 吸收;使专心

absorbent /əb'zɔ:(r)bənt/ *a.* 能吸收的 *n.* 吸收剂

absorbent filter 吸收性滤器

absorbent pump 吸附泵

absorbent removal 用吸油材料清除(溢油)

absorption /əb'zɔ:(r)pʃ(ə)n/ *n.* 吸收



absorption agent 吸收剂

absorption refrigeration 吸收式制冷

abstract /'æbstrækt/ *a.* 抽象的 *n.* 摘要

abundant /ə'bʌndənt/ *a.* 丰富的;大量的

abuse /ə'bjʊ:z/ *vt.* 滥用;虐待 /ə'bjʊ:s/ *n.* 滥用

AC /,eɪ 'si:/ *n. abbr.* 交流电(见 alternate)

AC ammeter 交流安培表

AC contactor 交流接触器

AC control circuit 交流控制电路

AC converter 交流变换器

AC electric propulsion apparatus 交流电力推进装置

AC electromotive force 交流电动势

AC power station 交流电站

AC rectifier 交流整流器

AC resistance 交流电阻

AC switchboard 交流配电板

AC three phase three wire insulated system 三相三线交流绝缘系统

AC transmission 交流输电

academic /,ækə'demɪk/ *a.* 学院的;学术的

academy /ə'kædəmi/ *n.* 私立中学;专科院校

accelerate /ək'seləreɪt/ *vt.* (使)加快;促进

accelerating contactor 加速接触器

accelerating relay 加速继电器

acceleration /ək'selə'reɪʃ(ə)n/ *n.* 加速;加速度

acceleration pump 加速泵

acceleration time 加速时间;起动时间

acceleration valve 加速阀

accent /'æks(ə)nt/ *n.* 口音;腔调;重音





accept /ək'sept/ *vt. & vi.* ①接受;同意 ②容许;承受

acceptable /ək'septəb(ə)l/ *a.* 可接受的;合意的

acceptance /ək'septəns/ *n.* 接受;验收;承认;承兑

acceptance trial trip 验收试航

access /'ækses/ *n.* 接近;通道;入口 *vt.* 存取(计算机文件);进入;使用;接近

accessible /ək'sesəb(ə)l/ *a.* 易接近的;可达到的

accessory /ək'sesəri/ *n.* 同谋;从犯;附件;辅助器具 *a.* 附属的

accessory drive gear 辅助传动装置

accessory power supply 辅助电源

accident /'æksɪd(ə)nt/ *n.* ①意外;事故 ②出险;意外事件

accident boat 应急救生艇

accident brake 紧急制动器

accidental /'æksɪ'dent(ə)l/ *a.* ①偶然的;非本质的 ②意外的;附属的

accidental collision 意外碰撞

accidental oil discharge 意外排油;意外泄油

accidental shut-down 偶然停车

accidental sticking of the valve 阀件咬住

accidentally /'æksɪ'dent(ə)li/ *ad.* 偶然地;意外地

accommodate /ə'kɒmədeɪt/ *vt.* ①容纳;供应;供给 ②适应;供给……住宿

accommodation /ə,kɒmə'deɪf(ə)n/ *n.* ①招待设备;预订铺位 ②住舱

accommodation deck 舱室甲板;住舱甲板;起居甲板

accommodation ladder (winch) 舷梯(绞车)

accommodation ventilation 住舱通风

accompany /ə'kʌmp(ə)ni/ *vt.* 陪伴;陪同;伴随

accomplish /ə'kʌmplɪʃ/ *vt.* 达到(目的);完成

accomplished /ə'kʌmplɪʃt/ *a.* 完成的

accord /ə'kɔ:(r)d/ *vi.* (+with)相一致;*vt.* 给予 *n.* 符合;一致;协议;自愿

accordance /ə'kɔ:(r)d(ə)ns/ *n.* 一致;和谐;授予



according to /ə'kɔ:(r)dɪŋ tu:/ *prep.* 按照; 根据

according to the C/E's instruction 根据轮机长指示

accordingly /ə'kɔ:(r)dɪŋli/ *ad.* 因此; 所以; 照着

account /ə'kaʊnt/ *n.* 记述; 解释; 账目 *vi.* 说明原因; 解释

accumulate /ə'kju:mjələt/ *vt.* 积累 *vi.* 堆积

accumulated /ə'kju:mjələtɪd/ *a.* 积聚的; 堆积的

accumulated carbon 积炭

accumulation /ə'kju:mju'leɪʃ(ə)n/ *n.* 积聚; 堆积物; 积累

accumulation of flammable mixture 可燃混合物的聚集

accumulation test 蓄压试验

accumulator /ə'kju:mjə'leɪtə(r)/ *n.* 蓄电池; 蓄压器

accumulator battery 蓄电池(组)

accumulator cell 蓄电池

accumulator tester 电池测量器; 蓄电池试验器

accuracy /'ækjʊərəsi/ *n.* ①准确(性); 准确度 ②精(确)度; 精密

accuracy of frequency adjustment 频率整定精度

accuracy of instrument 仪表精度

accuracy of measurement 测量精度

accuracy of voltage adjustment 电压整定精度

accurate /'ækjʊərət/ *a.* 准确的; 正确无误的

accurate distance 准确距离

accuse /ə'kju:z/ *vt.* 指责; 归咎于

accustom /ə'kʌstəm/ *vt.* 使习惯

accustomed /ə'kʌstəmd/ *a.* 惯常的; 习惯的

acetylene /ə'setə,li:n/ *n.* 乙炔; 电石气

acetylene welding 乙炔焊接

ache /eɪk/ *vi.* 痛; 想念 *n.* 疼痛

achieve /ə'tʃi:v/ *vt.* 完成; 实现; 达到





achieved /ə'tʃi:vd/ *a.* 实现的;完成的

achievement /ə'tʃi:vmənt/ *n.* 完成;成就;成绩

acid /'æsid/ *n.* 酸 *a.* 酸的;酸性的

acid accumulator 酸性蓄电池

acid cleaning 酸洗

acid corrosion 酸性腐蚀

acid metal 耐酸金属

acid paste pickling 化学膏除锈

acid resisting material 耐酸材料

acid solution 酸溶液

acid value 酸值

acid(-)proof 耐酸的

acid(-)proof gloves 耐酸手套

acid(-)proof paint/varnish 耐酸漆

acidic /ə'sɪdɪk/ *a.* 酸(性)的

acidic condition 酸性环境;酸性条件

acidic fuel cell 酸性燃料电池

acidity /ə'sɪdəti/ *n.* 酸度;酸性

acknowledge /ək'nɒlɪdʒ/ *n.* 承认;认可

acquaintance /ə'kweɪntəns/ *n.* 认识;了解;熟人

acquire /ə'kwaɪə(r)/ *vt.* 取得;获得;学到

acre /'eɪkə(r)/ *n.* 英亩(=6.07亩)

across /ə'krɒs/ *prep.* 横过;在……对面

acrylic /ə'krɪlɪk/ *a.* 丙烯酸的

act /ækt/ *vi.* 行动;见效 *n.* 行为

act on 作用于

acting /'æktɪŋ/ *a.* 代理的;临时的;作用的

acting chief engineer 代理轮机长